

6. Сагач Г. М. Словник основних термінів та понять риторики: навч. посіб. / Г. М. Сагач. – К. : МАУП, 2006. – 280 с.

### **Ochkovsky V. Value of the ritory in law enforcement activities.**

The article substantiates the importance of rhetoric in law enforcement as an important component of the training of future law enforcement officers, and analyzes the importance of forming rhetorical skills of future law enforcement officers for their further professional activities.

**Keywords:** rhetoric, vocational training, rhetorical skills, speech culture of future law enforcement officers.

УДК 81-373

**Пакулова Т. В.**

доцент

**Стрюк Є. В.**

старший викладач

*Дніпропетровський державний  
університет внутрішніх справ*

### **АББРЕВИАТУРЫ НЕЛЕКСИКАЛИЗОВАННОГО ТИПА В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

Целью статьи является анализ одного из типов аббревиатур, активно функционирующих в английской письменной речи. Объектом исследования послужили нелексикализованные аббревиатуры, характеризующиеся тождеством значения по отношению к их базовым структурам. Предметом – явление аббревиации в английском языке. Были использованы описательный, сравнительный методы. Сделаны следующие выводы: тождественность семантики словосочетания / слова и соответствующей ему аббревиатуры дает все основания считать, что между словосочетанием / словом и соответствующей аббревиатурой реализуются отношения не словообразовательные, как утверждалось ранее; существует несколько классификаций английских аббревиатур, базирующихся на различных принципах: на принципе их функционирования в речи / языке, на принципе отношения аббревиатур к соответствующим базовым структурам.

**Ключевые слова:** английский язык, аббревиатура, слово, кластер слов, формальный критерий, внутренняя мотивация.

Представители классического языкознания трактуют аббревиацию однозначно – как способ словообразования. М. В. Панов видит суть этого явления в способе образования новых лексических единиц, ведущем к лексикализации (закреплению в языке) графических инициальных сокращений. Аббревиацию определяют как процесс продуцирования аббревиатур – «сокращенных сложных слов (существительных), образованных из начальных звуков, названий начальных букв или начальных частей слов, на базе которых формируется сокращение. В состав аббревиатуры может входить и целое слово» [2, с. 7]. О. М. Мацько считает, что данное определение неполно без таких существенных признаков

аббревиатур, как «стабильное произношение по названиям букв (реже – звуков) и – как результат его – лексикализация графических сокращений, которой подвергаются наиболее употребительные и общепринятые испытанные временем аббревиатуры». А также: «Аббревиация направлена на образование более кратких сравнительно с исходными структурами синонимичных им номинаций» [5, с. 33].

Явление аббревиации также понимается как наиболее молодой способ словообразования, однако достаточно продуктивный в современных языках, который направлен на все большую регламентацию и упорядоченность [4, с. 9].

Об аббревиации как о словообразовательном явлении Л. А. Булаховский писал как об общественной потребности языка: «В эпоху, когда людям надо спешить, чтобы много работать, в той или иной степени ускоряется и темп языка. Тенденция сохранять силу, чтобы использовать ее наиболее целесообразно, становится жизненным принципом; ему подчиняется и язык» [1, с. 33].

Профессор Е. А. Селиванова, например, считает, что аббревиатура – «обычно существительное, образованное путем сокращения простого слова или компонентов сложного слова или элементов производящего словосочетания до уровня звуков либо букв, слогов либо других фрагментов слов» [6, с. 5-6]. Говоря об общепринятом определении результата процесса аббревиации, она делает очень существенное замечание: «Дискуссии ведутся также относительно вопросов об отнесении к аббревиатурам телескопизмов, о статусе слов-аббревиатур (они рассматриваются как отдельные слова, результаты лексикализации, либо как дублеты, варианты развернутых сочетаний с общим значением, результаты конденсации, прямой универбализации)» [6, с. 6].

Несмотря на то, что практически все исследователи процесса аббревиации и его результатов едины во мнении по поводу словообразовательной природы данного процесса, в связи с чем любая аббревиатура является результатом лексикализации, т.е. отдельным самостоятельным словом. И лишь Е. А. Селиванова допускает (на основании гипотезы В. И. Теркулова относительно исследуемой проблемы) отличные от традиционных отношения между исходным словосочетанием и получившейся аббревиатурой. «Тождественность (но ни в коем случае не синонимичность!) семантики словосочетания и соответствующей ему аббревиатуры дает также и нам право предположить, что между словосочетанием и аббревиатурой реализуются отношения отнюдь не словообразовательные» [3]. Конечно, это не касается тех случаев, когда тождество значения словосочетания и аббревиатуры нарушается, что и может быть свидетельством семантического словообразовательного процесса.

Поэтому возникает потребность в поиске единого наиболее адекватного терминологического эквивалента приведенным словообразовательному процессу и тем единицам, которые в результате его

возникли. Профессор В. И. Теркулов, например, рассматривает такие дериваты как универбализованный (вербальный) эквивалент словосочетания, «то есть слово, которое возникло в результате словесной интерпретации словосочетания, имеет абсолютно тождественные словосочетанию лексическое и грамматическое значение и синтаксическую функцию» [7, с. 134], а данная словесная интерпретация возникла благодаря процессу аббревиации. В целом же каждая конкретная исследуемая нами единица носит название номинатема типа «словосочетание + аббревиатура», входит в разряд структурных разновидностей номинатемы с доминантой-словосочетанием, то есть является семантически тождественной единицей, которая отождествляется на уровне словосочетания. В данном случае, по мнению лингвиста, словесный дублет (аббревиатура) номинатемы с коллокативной доминантой создается путем композитной компрессии словосочетания. Аббревиатуры (сокращения), базой которых является простое слово, а не словосочетание, являются вербальными реализациями номинатем с доминантой-словом.

Номинатемой вообще называется абстрактная языковая единица, реализующаяся в вербальных формах (глоссах, вариантах, эквивалентах), причем в данном конкретном случае вариантами одной номинатемы выступают словосочетание и семантически и грамматически тождественное ему слово-аббревиатура, либо два семантически тождественных, но формально разных, слова, стилистически отличающееся от эквивалентного словосочетания / слова чертами отчасти разговорности, сленговости, отчасти – документальности, официальности.

Аббревиатуру, возникшую на базе словосочетания, вслед за Ю. А. Ермоленко, мы трактуем как семантически тождественное определенному словосочетанию слово, стилистически отличающееся от этого самого (эквивалентного) словосочетания чертами документальности и официоза, являющееся наряду с ним вариантом одной номинатемы. В связи с этим мы рассматриваем отношения между аббревиатурой и соответствующим ей словосочетанием как равноправные реляционные при наличии семантического тождества. Все это показывает, что, во-первых, исследуемые сложносокращенные слова являются альтернативными формами номинатем исследуемого типа и, во-вторых, являются их *речевыми* (чаще – фиксированными на письме, в письменной речи) реализациями. Такой подход к исследованию аббревиатур не позволяет считать их результатом деривационного процесса в традиционном его понимании.

Ценной в изучении особенностей аббревиации является классификация английских аббревиатур с точки зрения их функциональной принадлежности, то есть употребления в речи / языке. Формирование этой классификации обуславливает параметр мотивированности исследуемых единиц. От типа мотивированности зависит функциональный аспект исследования аббревиатур: внутренняя мотивированность является признаком образования дублетов определенных номинатем; внешняя

мотивированность является признаком образования дериватов, в том числе омонимичных вербальным вариантам соответствующих номинатом.

Ю. А. Ермоленко [3] предложила несколько подходов к классификации аббревиатур, каждая из которых имеет соответствующую структуру. Мы дополнили их, учитывая особенности возникновения и функционирования аббревиатур английского языка. Каждый тип охватывает все существующие структурные разновидности исследуемых аббревиатур – инициальные (Initialisms), акронимы (Acronyms), сокращения или усечения (Shortenings), стяжения (Contractions).

1. Нелексистализованные аббревиатуры, которые принадлежат только письменной речи, являясь вербальными эквивалентами соответствующих номинатом с доминантой-словосочетанием (*United States of America – USA, random access memory – RAM, advertisement (to promote a product or service) – ad, influenza (an illness) – flu, doctor – dr, government – govt, abbreviation (of) – abbrev., abbreviation(s) – Abbrev., academia, academy, academic(al) – Acad.*).

2. Потенциально лексикализованные аббревиатуры, которые принадлежат речи, пока еще являются вербальными реализациями соответствующих номинатом с доминантой-словосочетанием, но по различным причинам (например, частотность употребления в устной и – особенно – в письменной речи; развитие процесса утраты тождества семантики относительно соответствующих словосочетаний) стремятся обрести статус лексикализованных (языковых) единиц (*North Atlantic Treaty Organisation – NATO, lots of love – LOL, in my humble opinion – ИМХО, compact disc – CD, application – app, personal identification number (code for bank card) – PIN, subscriber identification module (card for mobile phone) – SIM, weblog (a type of website) – blog*).

3. Лексикализованные аббревиатуры, которые, утратив семантическое тождество с соответствующими им словосочетаниями, перешли в разряд единиц языка (*unidentified flying object (объект) – UFO (объект) – UFO (название приспособления – обогревателя), chat with you later (действие) – CWYL (действие) – CWYL (лицо по действию)*).

Приведенная классификация, в свою очередь, предполагает соответствующее дальнейшее распределение аббревиатур на группы, базирующиеся на принципе отношения аббревиатур к соответствующим словосочетаниям и на словообразовательном принципе.

Так, нелексистализованные аббревиатуры делятся на группы в зависимости от типов соответствующей каждому из них исходной базы. Структура и количественный состав этой базы полностью отражает структуру эквивалентных аббревиатур.

1. По количественному составу базовых компонентов:

а) монокомпонентные (*Lib. – Library, abbr. – abbreviation, approx. – approximate, Feb. – February, Sat. – Saturday, St – Saint*);

б) бикомпонентные (*CD – compact disc, ;*

в) трехкомпонентные (*BBC – British Broadcasting Corporation, USA – United States of America, CEO – Chief Executive Officer, FAQ – frequently asked questions*);

г) поликомпонентные, имеющие в своем составе более чем три компонента (*ASAP – as soon as possible, radar – radio detecting and ranging, NASA – National Aeronautical and Space Administration, OPEC – Organisation of Petroleum Exporting Countries*).

2. По типам связи внутри эквивалентного поликомпонентного базиса:

а) подчинительные (*TYT – Take your Time, EOD – End of Discussion, EOM – End of Message, B2K, BTK – Back to Keyboard*);

б) сочинительные (*LOL – Laughing out loud, C&P – Copy and Paste*);

в) комплексные (*DGMW – Don't get me wrong, ICYMI – In Case you missed it, CYS – Check your Settings, AFAIR – As far as I remember / recall, BM&Y – Between Me and You*).

Вышеизложенное позволяет сделать следующие выводы:

1) тождественность семантики словосочетания / слова и соответствующей ему аббревиатуры дает все основания считать, что между словосочетанием / словом и соответствующей аббревиатурой реализуются отношения не словообразовательные, как утверждалось ранее; 2) каждая конкретная исследуемая нами единица английского языка носит название номинатемы типа «словосочетание + аббревиатура» либо номинатемы типа «слово, распространенное полнозначной лексемой», входит в разряд структурных разновидностей разных типов номинатем – с доминантой-словосочетанием и доминантой-словом соответственно; 3) вербальный дублет (аббревиатура) номинатемы с коллокативной доминантой создается путем композитной компрессии словосочетания либо некомпозитной компрессии слова; 4) сокращенные и сложносокращенные слова являются альтернативными формами соответствующих каждому типу номинатем и являются их речевыми и текстовыми реализациями; 5) существует несколько классификаций английских аббревиатур, базирующихся на различных принципах: на принципе их функционирования в речи / языке, на принципе отношения аббревиатур к соответствующим словам / словосочетаниям.

#### **Бібліографічні посилання**

1. Булаховський Л. А. Основи мовознавства // Соціальна природа мови. 2-а лекція: Заоч. пед. вуз. – Харків, 1928-1929.
2. Ганич Д. І., Олійник І. С. Словник лінгвістичних термінів. – К., 1985.
3. Ермоленко Ю. А. Еще раз о принципах классификации вербальных вариантов номинатем типа «словосочетание + аббревиатура» / Східнословянська філологія. 2011.
4. Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В. Н. Ярцева. – М.: Советская энциклопедия, 1990. – 688 с.
5. Мацько О. М. Аббревіатури як згорнені мовні формули в дипломатичних текстах // Мовознавство. – 2000. - № 1. – С. 31-36.
6. Селіванова О. О. Лінгвістична енциклопедія. – Полтава: Довкілля-К, 2010. – 844 с.
7. Теркулов В. И. Еще раз об основной единице языка // Вісник Луганського національного університету ім. Т.Г. Шевченка. – Луганськ, 2006. – №11 (106). – С. 127-136.

8. <https://www.englisch-hilfen.de/en/words/abbreviations.htm>
9. <https://dictionary.cambridge.org/ru/about-words-clauses-and-sentences/abbreviations-initials-and-acronyms>
10. <https://public.oed.com/how-to-use-the-oed/abbreviations/>
11. <http://www.smart-words.org/abbreviations/text.html>
12. <https://www.crownacademyenglish.com/types-english-abbreviations/>

**Pakulova T.V., Stryuk E.V. Abbreviations of unlaxed type in the modern English language.**

The article deals with the criteria for the segmentation of English abbreviations. The objective of the article is to define the borders of the notion of abbreviation in English. The theme is urgent as a great number of abbreviations emerge and function in Indo-European languages. The main tasks are: to demonstrate different ways of how English abbreviations can be classified, to prove invalidity of only one way of defining English abbreviations, to put forward the criteria for the segmentation of English abbreviations among other shortenings.

**Keywords:** the English language, abbreviation, word, word cluster, formal criterion, inner motivation.

УДК 821.161.2

**Палій В. М.**

вчитель

*Кз «Ганнівський НВК «СЗШ-ДНЗ»  
Верхньодніпровської районної ради*

**НАЦІОНАЛЬНІ АРХЕТИПИ У ТВОРАХ Н. ДЕВ'ЯТКО  
(ЗА КНИГОЮ «ЗЛАТО СОНЦЯ, СИНЬ ВОДИ»)**

У процесі дослідження було виявлено й проаналізовано національні архетипи в книзі «Злато Сонця, синь Води» Н. Дев'ятко: «Україна», «народ», «сокіл», «вода», «сонце», які визначають історію, життя й культуру українського народу, розкривають духовні ідеали української нації, виховують пошану до традицій нашої Вітчизни, незламну віру в її силу й процвітання, є найвиразнішими художніми засобами і свідчать про неабияку майстерність письменниці й специфіку авторського стилю.

**Ключові слова:** архетип, мова, нація, художній образ, народ, ментальність.

Українська мова й література в усі часи для нашої нації – надійний оберіг, що, долаючи постійні заборони й переслідування, «явили світові образ одного з найбільших слов'янських народів і цим самим зберегли його неповторну ідентичність» [11, с. 7]. Провідні майстри слова – І. Котляревський, Т. Шевченко, І. Франко, Леся Українка, М. Коцюбинський та багато інших були полум'яними трибунами й художнім словом вказували народові шлях до правди, щастя й волі, вели його за собою, були для нації провідною зорею в часи безправ'я та нещадних нападів ворогів. Кобзар України образним висловом «Я на сторожі коло їх поставлю слово»